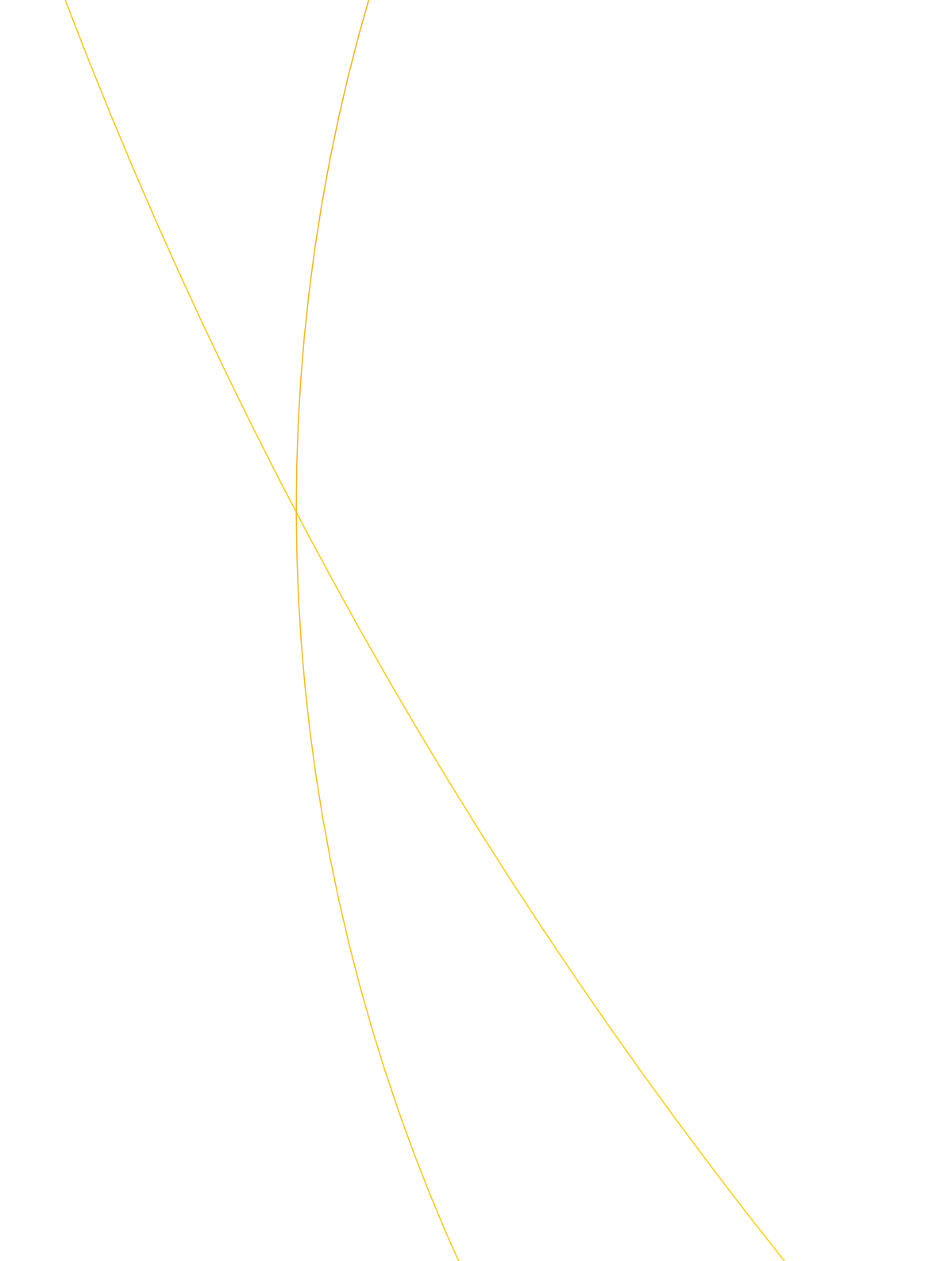
Hempel A/S
91 Lundtoftegårdsvej
Kgs. Lyngby 2800-DK
Denmark

هاتف: +45 4593 3800
فاكس: +45 4588 5518
البريد الإلكتروني: hempel@hempel.com

AE, 2026 November, Hempel A/S



التوقف وإمعان التفكير قبل أن تبادر التصرف

إذا ساورك شك أو كانت لديك أية مخاوف
أنت محق وملزم بوقف أي عمل يجري القيام به إذا شككت في عدم اتباع سياساتنا ومبادئنا الواردة في مدونة قواعد السلوك هذه بشكل صحيح. نحن في همبل نعرف أننا نحتاج أولاً إلى الفهم قبل التنفيذ. لا تتردد في التعبير عن رأيك وطرح أسئلتك.

إذا ساورك شك

- اطلب المساعدة من مديرك أو من فريق الدعم المحلي.
- ابحث عن المساعدة والمعلومات في بوابة Hempel ComplianceHelp في قسم Collaboration Platform "منصة التعاون".
- تواصل عبر **compliancehelp@hempel.com** وسنبذل قصارى جهدنا لإرسال رد إليك في غضون يوم عمل واحد.
- أو اطرح سؤالك أو مشكلتك الحساسة عبر الخط الساخن للأخلاقيات في همبل.

توقف وأبلغ

أنت محق وملزم بوقف أي عمل يجري القيام به يؤدي إلى انتهاك سياساتنا ومبادئنا الواردة في مدونة قواعد السلوك.

توقف

- عندما يكون انتهاك السياسة وشيكًا.

الإبلاغ

- عندما يقع انتهاك السياسة فعليًا. يمكنك تقديم بلاغك بعدة طرق.
- تحدث إلى مديرك المباشر أو إلى زميل آخر في همبل له سلطة مكافئة.
- قدّم بلاغًا من خلال الخط الساخن للأخلاقيات في همبل Hempel Ethics Hotline. يمكن تقديم البلاغات دون الكشف عن هوية أصحابها.

التحدث عن المخاوف



نحن كشركة مسؤولة نشجع موظفينا وعملاءنا وشركاءنا وباقي الأطراف المعنية على الإبلاغ أو التحري عن حالات مشتبه في أنها سلوكيات غير أخلاقية أو غير قانونية محتملة - ونوفر لهم الفرصة للقيام بذلك. بصفتك موظف، ثمة مجموعة من القنوات التي يمكنك استخدامها للإبلاغ. نحن نشجعك على الإبلاغ عن أي مخاوف من خلال القناة الأنسب لك.

التحدث إلى الشخص المناسب
يمكنك الإبلاغ عن مخاوفك إلى مديرك المباشر أو أي مدير آخر أو أحد أفراد الدعم المناسبين مثل القسم القانوني في المجموعة أو الأفراد والثقافة. يتوافر محققون شكاوى إقليميون أيضًا لمناقشة القضايا الحساسة بمنتهى السرية.

الخط الساخن للأخلاقيات في همبل
يمكننا الخط الساخن للأخلاقيات في همبل Hempel Ethics Hotline من التحري والإبلاغ والتحقيق والتعامل مع الانتهاكات المحتملة لمدونات السلوك أو سياسة أخلاقيات الأعمال أو القواعد ذات الصلة بطريقة محترفة دون المساس بمكانة الشخص المقدّم للتقرير بنيّة حسنة.

تضمن هذه الخدمة تمرير البلاغات المتعلقة بالهواجس الجدية والحساسة والتحقيق فيها بطريقة سرية. استخدمها إذا كنت تشعر بعدم الارتياح إزاء التحري أو الإبلاغ عبر قنوات أخرى أو تفضل الإفصاح عن مخاوفك مباشرةً إلى لجنة الأخلاقيات التابعة لشركة همبل دون الكشف عن هويتك.

نوصي باستخدام الخط الساخن للأخلاقيات في همبل لطرح أي أسئلة أو الإبلاغ عن مشكلات خطيرة وحساسة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- الاحتيال والتزوير
- الفساد/الرشوة
- الانتهاكات المادية لقواعد الصحة والسلامة والقواعد البيئية
- سلوك غير أخلاقي من الكوادر القيادية العليا
- التمييز الذي تمارسه الإدارة العليا
- خرق قانون المنافسة / خرق قانون مكافحة الاحتكار
- تضارب المصالح


2 INCHES
1/2
E
S
N
60 E.decl.
W.decl. 60
mm

البيئة



نحن ندعم حماية البيئة من خلال سياساتنا وإجراءاتنا.

نحن نهتم بالبيئة ونسعى دائمًا إلى تقليل أثر منتجاتنا وعملياتنا على البيئة. يتضح اهتمامنا بالبيئة من خلال الإدارة الجيدة لمنتجاتنا وعملنا المستمر على تقليل أثر عملياتنا على البيئة.

- نحن ندمج التقنيات المستدامة بيئيًا في تطوير المنتجات والحلول الجديدة.
- نحن نشجع على استخدام مواد آمنة ونعمل على تقليل أثرها البيئي.
- نحن نستمر في تدقيق كل عملياتنا للتقليل من النفايات وخفض البصمة الكربونية.
- نحن نشرك موظفينا وشركاء عملنا لضمان أنهم يلتزمون بممارسات تحمل المسؤولية البيئية.

الأمور المتوقعة منك

بصفتك موظف لدى همبل، ينبغي أن تسعى إلى تقليل النفايات الناتجة عن أعمالك وتقليل استهلاكك للطاقة في كل عمل تقوم به.

- التزم **دائمًا** بالتشريعات البيئية السارية.
- اقترح **دائمًا** التغييرات التي تقلل النفايات أو تحد من استهلاك الطاقة أو تحسن البصمة البيئية لشركة همبل إذا كنت ترى أي فرصة لإدخال التحسين. نحن جميعًا مسؤولون عن استمرارية التحدي وتحسين ممارسات عملنا.



الحقوق في العمل

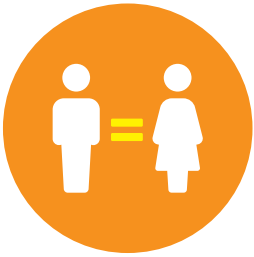
نحن نحترم حقوق الموظفين في العمل ونعمل على تحسينها.

- نحن ندعم حق موظفينا في حرية الانضمام إلى الروابط ونعترف بحقهم في شغل عضوية أي اتحاد أو جماعة أخرى من جماعات المفاوضة الجماعية.
- نحن ندفع لموظفينا أجور عادلة مقابل العمل وكذلك نمنحهم فترات راحة من العمل وإجازات مدفوعة الأجر حسب القوانين المحلية.
- نحن لا نوافق على عمل الأطفال أو العمل القسري سواءً بشكل مباشر أو من خلال مقاولين من الباطن أو شركاء عمل آخرين.

الأمور المتوقعة منك

بصفتك موظف لدى همبل، ينبغي أن تحترم زملاءك وأي شخص أخر تتواصل معه خلال العمل.

- احترم **دائمًا** حق الآخرين في الانضمام إلى الاتحادات أو اختيار الاتحادات أو قرار عدم الانضمام إلى اتحاد ما.
- انتبه **دائمًا** إلى مشكلات الطفل والعمل القسري ليس فقط في المواقع التابعة لشركة همبل ولكن لدى موردينا أيضًا.



التنوع والاندماج

نؤمن في همبل بأن التنوع هو العامل الأساسي لنجاحنا. نوفر بيئة عمل تندمج فيها كل الأطياف ونشجع على التعاون ونعمل للقضاء على أي شكل من أشكال التمييز.

- نشجع على تكافؤ الفرص بالنسبة لجميع الموظفين.
- نكافح لتهيئة بيئة عمل متناغمة حيث تتم معاملة الجميع باحترام.
- نحن لا نقبل التمييز. يشتمل ذلك على التمييز على أساس الجنسية والعرق واللغة ولون البشرة والسن والنوع والأصل الاجتماعي والحالة الاجتماعية والثروة والواجبات التي يتم تنفيذها والمنصب في العمل والدين والرأي والتعليم والتوجيه الجنسي والظروف الصحية.
- لا نقبل أي نوع من أنواع التحرش والمضايقة.

الأمور المتوقعة منك

نتوقع منك أن تقرأ وتلتزم بسياسة التنوع وتكافؤ الفرص لدى همبل وأن تعامل كل زملائك وشركاء العمل باحترام.

- احترم **دائمًا** الفروق الثقافية.
- استند **دائمًا** في قراراتك المتعلقة بالعمل على سمات الأفراد لتجنب أي تمييز.
- **إياك** أن تنشر أو ترسل أي رسائل مهينة أو تعليقات غير لائقة.



الصحة والسلامة

نحن في همبل نهتم بالسلامة ونشجع على تهيئة بيئة عمل صحية وآمنة لكل موظفينا ولشركاء العمل. نريد أن يحظى الجميع ببيئة عمل آمنة وصحية بغض النظر عن المكان الذي يعملون فيه في شتى أنحاء العالم.

- نحن نطبق معايير صحة وسلامة واضحة ونتوقع من الجميع أن يتبعها.
- نستمر في الالتزام بمعاييرنا لضمان منع وقوع الحوادث في مكان العمل. لا يصاب شخص يحضر إلى العمل.
- لا نسمح بتعاطي أي نوع من الكحوليات أو المخدرات أو المحرمات الأخرى في مكان العمل ونوفر الدعم لموظفينا فيما يتعلق بمشكلات تعاطي تلك الأشياء.

الأمور المتوقعة منك

بصفتك موظف لدى همبل، فإننا نتوقع أن تكون الأعين التي تبصر همبل بها والأذن التي تسمع همبل بها لتساعدنا في الحفاظ على بيئة عمل مفعمة بالأمان والصحة. نحن جميعًا مسؤولون عن سلامتنا وسلامة زملائنا وينبغي أن نسعى إلى تحسين الظروف التي يعمل فيها موظفو همبل.

- اتبع **دائمًا** كل قواعد السلامة السارية في عملك.
- توقف **دائمًا** عن العمل إذا رأيت ظروفًا خطيرة أو سلوكًا خطيرًا وأبلغ مديرك بذلك.
- ابحث **دائمًا** عن طرق يمكننا من خلالها أن نعمل بشكل آمن واقترح تغييرات من شأنها تحسين سلامة العمل إذا كنت ترى فرصة لإدخال التحسينات. نحن جميعًا مسؤولون عن استمرارية التحدي وتحسين ممارسات عملنا.

حقوق الإنسان



نحن نحترم وندعم حقوق الإنسان المصرح بها دوليًا.

نحن نلتزم باحترام حقوق الإنسان حسب المبادئ التوجيهية المتعلقة بالأعمال التجارية وحقوق الإنسان والصادرة من الأمم المتحدة والاتفاق العالمي للأمم المتحدة. يمتد التزامنا ليشمل أي أثر عكسي قد نسببه أو نسهم في حدوثه أو نرتبط به من خلال عمليات الشركة وعلاقات العمل الخاصة بها في كل الأسواق.

- نحن نوفر التوجيهات المتعلقة بسياسات حقوق الإنسان السارية لدينا داخليًا وخارجيًا على حد سواء.
- نحن ندرس باستمرار مخاطر حقوق الإنسان والسياسات والعمليات الواجبة لضمان أننا نتبع الإجراءات المناسبة لإدارة أي مشكلات بمنتهى الفعالية.

الأمور المتوقعة منك

كموظف لدى همبل، ينبغي أن تكون قدوة حسنة وألا تتسامح مع أي انتهاكات تطول حقوق الإنسان.

- تأكد **دائمًا** أنك مُلمٌ بسياسة حقوق الإنسان السارية لدى همبل وأنك تفهم كيفية تجسيد تلك السياسة في عملك.
- التزم **دائمًا** بسياسة حقوق الإنسان السارية لدى همبل وأي قوانين أو لوائح سارية بخصوص حقوق الإنسان.



أصول الشركة بما في ذلك المعلومات السرية



نوفر الأصول والمعلومات اللازمة لإدارة عملنا إدارة فعالة وللتحقق من حماية الأصول والمعلومات بشكل صحيح.

تعد الأصول والمعلومات عاملاً أساسيًا لتحقيق أهداف عملنا. تحوز همبل على ملكية كل الأصول والبيانات المستخدمة في العمل أو المحفوظة على أجهزة الحاسب بالشركة.

- نوفر الأصول من أجل استخدامها في العمل سواءً كانت معدات أو معلومات.

الأمور المتوقعة منك

يتوجب على الموظفين جميعًا الاعتناء بأصول الشركة ومعلوماتها وحمايتها. كقاعدة عامة، ينبغي عدم الإفصاح عن معلومات الشركة خارج شركة همبل.

- تأكد **دائمًا** من التعامل مع أصول الشركة بعناية واحترام.
- اتبع **دائمًا** قواعد الشركة المتعلقة بالاستخدام الشخصي لأصول الشركة.
- توخّ الحذر **دائمًا** عند استعمال مواقع التواصل الاجتماعي - لا تنشر أي بيانات قد تضر باسم همبل.
- **إياك** أن تفصح عن أي معلومات لأي شخص يعمل داخل الشركة ولكنه لا يحتاج إلى معرفة تلك المعلومات ولا تفصح عن أي معلومات خارج الشركة حتى إذا تركت العمل لدى شركة همبل.

الأمور المتوقعة منك

نحن نتوقع أن يتجنب كل موظفونا أي أنشطة غير قانونية فعلية أو ملموسة فيما يخص مسائل المنافسة في أنشطتهم اليومية.

- **إياك** أن تفصح عن أي معلومات متعلقة بالأسعار أو العطاءات أو مسائل العمل الأخرى لأي شخص خارج همبل بخلاف العملاء. ويعد ذلك أمرًا شديد الأهمية خلال اجتماعات الروابط التجارية أو التجمعات الأخرى التي تتم في مجال العمل والتي قد نلتقي فيها بشركات منافسة لنا. غادر الاجتماع فورًا في حالة إثارة أي موضوعات حساسة بالنسبة للمنافسة.
- **إياك** أن تبرم أي نوع من الاتفاقات سواءً كانت مكتوبة أو بأي صيغة أخرى مع المنافسين فيما يخص الأسعار أو العطاءات.
- **إياك** أن تفرض قيودًا على الموردين لتقليل أو تثبيت الإنتاج أو السعة أو الناتج.
- **إياك** أن تحدد حدًا أدنى للسعر أو سعرًا ثابتًا لإعادة البيع لوكيل أو موزع أو بائع قطاعي مستقل.
- **إياك** أن تقاطع أي عميل أو مورد إلا فيما يتعلق بالعقوبات الحكومية.
- أخبر **دائمًا** مديرك على الفور إذا حصلت على معلومات حساسة للمنافسة أو إذا حاول منافس ما عقد اتفاقات غير قانونية.
- اتبع **دائمًا** المبدأ القائل بأن كل القرارات المتعلقة بأسعار همبل وإنتاجها وعملائها وأسواقها لا يتخذها سوى شركة همبل وحدها.

المنافسة العادلة



نحن ننجز أعمالنا بطريقة عادلة وقانونية.

نحن ملتزمون بمبدأ المنافسة العادلة والمفتوحة وغير المقيدة وننفذ أعمالنا بطريقة عادلة وقانونية. هذا المبدأ مهم جدًا بالنسبة لنا ليس فقط لأنه يمثل الالتزام بالقانون ولكنه أيضًا ما نؤمن به.

- نحن نضمن أن جميع الاتفاقيات المبرمة أو التي تأخذ أي شكلاً آخر تتوافق مع قوانين المنافسة العالمية والمحلية.
- نحن لا نشارك في تثبيت الأسعار أو تقاسم السوق أو تقييد الناتج أو التلاعب بالعطاءات أو أي ممارسات أخرى مخلة بالمنافسة.
- إذا كنا نتبوأ مكانة سوقية رائدة، فإننا لا نتصرف بطريقة تضر بتلك المكانة الرائدة أو تنتهك القوانين المحلية أو القوانين الأخرى.

إذا ساورتك أي شكوك عن العقود أو الاجتماعات أو المناقشات أو غير ذلك، فقدم سؤالك عبر البريد الإلكتروني compliancehelp@hempel.com.

شركاء العمل الذين يمثلون عملاء همبل يضمون مسؤولي المشتريات أو مديري الشحن أو المديرين التنفيذيين أو الاستشاريين الفنيين أو المشرفين أو المهندسين أو واضعي المواصفات أو متخذي القرارات أو مندوبي المشتريات أو أي وسطاء آخرين.

الأمور المتوقعة منك

إذا كنت تعمل مع شريك عمل يمثل عميل أو عملاء لدى همبل، فإننا نتوقع منك التأكد من أن هذا التمثيل مناسب وأنه يتحلى بالكفاءة والأمانة في كل تعاملاتنا معه.

- تعرف **دائمًا** على عميلك. الأمر موكول إليك في فهم الشخص الذي تعرض عليه المزايا وتقدمها له.
- أدرج **دائمًا** المزايا في المستندات التجارية ذات الصلة مثل العروض المقترحة والفواتير. لا تخفي المزايا أو توثقها في مستندات منفصلة.
- اتبع **دائمًا** الإجراءات والتعليمات والسياسات المناسبة السارية لدى همبل والتي يمكنك العثور عليها في ComplianceHelp.
- تتسم شروط توفير المزايا لشركاء العمل الذين يعملون بالنيابة عن عملاء همبل بأنها شروط صارمة وقد تختلف من دولة إلى أخرى. إن ساورك شك، فاطلب النصيحة من المسؤول المالي الأول في المجموعة أو مسؤول الامتثال في المجموعة أو القسم القانوني للمجموعة.

شركاء العمل الذين يمثلون عملاء همبل



نتسم بالشفافية بخصوص المزايا المقدمة إلى شركاء العمل الذين يمثلون عملاءنا.

يعمل شركاء العمل غالبًا كممثلين لعملائنا أو يشركهم عملاؤنا. شركاء العمل يضمون مسؤولي المشتريات أو مديري الشحن أو المديرين التنفيذيين أو الاستشاريين الفنيين أو المشرفين أو المهندسين أو واضعي المواصفات أو متخذي القرارات أو مندوبي المشتريات أو أي وسطاء آخرين.

في مسار عملنا، قد يُطلب منا توفير خصومات أو عمولات أو علاوات أو مزايا أخرى لشركاء العمل بالنيابة عن عملاء همبل. قد تؤدي تلك المزايا إلى تضارب المصالح لأن من واجب شريك العمل أن يعمل بما يحقق أفضل مصالح لعملائنا دون إعطاء الأفضلية لشركة همبل.

المزايا المقدمة إلى شركاء العمل تنطوي بدرجة كبيرة على خطر شبهة الرشوة ومن ثم يتم منعها منعًا باتًا.

- نحن نتوخى أقصى درجات الحذر عن توفير المزايا إلى شركاء العمل الذين يعملون بالنيابة عن عملاء همبل ونتبع دائمًا الإجراءات والتعليمات والسياسات المناسبة المتبعة لدى همبل.
- نتسم بالشفافية بخصوص المزايا المقدمة إلى شركاء العمل الذين يمثلون عملاءنا.

شريك العمل هو أي شخص تربطنا به علاقة عمل بما في ذلك الموردين والموزعين والوكلاء وغيرهم.

الأمور المتوقعة منك

نتوقع أن يتأكد كل موظفينا من أن كل شركاء عملنا يتحلون بالكفاءة والأهلية والأمانة في كل صفقاتنا معهم.

- استخدم **دائمًا** قوالب العقود القياسية المقدمة من همبل. إذا أدخلت تعديلاً على عقد قياسي أو استخدمت عقدًا غير قياسي، فتأكد من موافقة القسم القانوني للمجموعة عليه.
- أبلغ **دائمًا** مديرك عن أي حوادث أو مشكلات محتملة متعلقة بشركاء العمل.
- **إياك** أن تطلب من شريك عمل أن يقوم بشيء لا يتوافق مع ثقافة همبل وقيمها وسياساتها.
- **إياك** أن تطلب من شريك عمل دفع أي مبالغ غير قانونية أو غير شرعية بالنيابة عن همبل.
- **إياك** أن تتعمد تجاهل أي سلوك خاطئ يصدر من شركاء العمل الذين ينوبون عن همبل.

شركاء العمل



لا تتعامل إلا مع شركاء عمل حسني السمعة يتحلون بالأمانة والكفاءة.

كشركة عالمية، نحن نعمل مع شركاء العمل في العديد من الأماكن في شتى أنحاء العالم. ينبغي أن يفهم شركاء العمل قيمنا ويحترمونها وينبغي أن نتخذ الإجراءات اللازمة للتحقق من ذلك.

ينبغي على الموزعين والوكلاء وشركاء العمل الآخرين الذين نعمل معهم:

- أن يوفروا خدمة احترافية أصلية لشركة همبل
- أن يكونوا مؤهلين لتنفيذ الخدمة
- أن يتحلون بسمعة حسنة
- ألا يحصلوا إلا على القيمة الحقيقية للخدمة
- أن يتصرفوا بموجب عقد سارٍ ومناسب

- نحن لا نقيم أي علاقات مع شركاء العمل الذين ينخرطون في أي أنشطة غير قانونية مثل الرشوة أو الأنشطة التي تنتهك حقوق الإنسان أو أي منظمات أو أفراد خاضعين لعقوبات.
- نحن لا نستعين بشركاء العمل في التستر على أي صفقات.
- نحن نتبع عمليات إجرائية لتقييم المخاطر المتعلقة بشركاء العمل استنادًا إلى مدى ونوع العمل الذي نشاركهم فيه ومكان تنفيذ ذلك العمل.
- نحن نحافظ على الحسابات والسجلات التي تعكس بشكل صحيح كل الصفقات بشكل كامل ودقيق وفي الوقت المناسب. تحدد تلك الصفقات بشكل واضح طبيعة السلع والخدمات الموردة أو المستلمة.

الأمور المتوقعة منك

قد يحدث تضارب في المصالح بين مخاوفك الخاصة وعملك من حين إلى آخر. الشيء الأهم هو إدراك التضارب المحتمل والعمل مع مديرك على ذلك التضارب. ينبغي أن تؤكد على إخلاصك التام لشركة همبل وأن أي تضارب في المصالح بين مصالحك الخاصة ومصالح العمل يتحلى بالشفافية الكاملة وستتم إدارته بشكل صحيح.

- أعلن **دائمًا** بشكل كتابي عن أي مصالح تجارية خارجية (مثل حيازة ملكية أو أسهم في شركات منافسة أو لدى شركاء العمل) أو توليك مناصب إدارية أو تعيينات طوعية أو غير ذلك. استخدم قالب الإعلان عن تضارب المصالح والذي يمكنك العثور عليه في ComplianceHelp.
- تأكد **دائمًا** أن أي تضارب في المصالح بين مصالحك الخاصة وأعمال شركة همبل يتسم بالشفافية التامة.
- **إياك** أن توجه العمل أو تمنح شروط عمل تفضيلية لإحدى المؤسسات أو الشركات التي يوجد لك أو لشخص قريب أو لأحد أفراد عائلتك مصلحة فيها.
- **إياك** أن تمنح الوظائف لأحد أصدقائك المقربين أو لأفراد عائلتك ما لم يكن الشخص الأفضل للوظيفة وأن تكون قد أفصحت عن علاقتك به. استخدم قالب الإعلان عن تضارب المصالح والذي يمكنك العثور عليه في ComplianceHelp.
- **إياك** أن تسمح بأن يكون أفراد عائلتك (الزوج/الزوجة، أو شركاء الحياة، أو الآباء، الأبناء أو الأشقاء) تابعين لك في علاقات عمل مباشرة أو علاقات تنطوي على إشراف أو تقييم أو تعاقد أو تحديد المزايا المالية أو مزايا أخرى.

تضارب المصالح



يتم تنفيذ العمل في همبل بطريقة موضوعية.

نحن نحترم خصوصية موظفينا ولا ننقل عادةً أي مصلحة في السلوك الشخصي خارج العمل. وعلى الرغم من ذلك، عندما تتعارض الأنشطة الشخصية أو الاجتماعية أو المالية لموظف ما أو من المحتمل أن تتعارض مع ولاء ذلك الموظف وموضوعيته إزاء همبل، فإن ذلك قد يمثل تضاربًا للمصالح.

نحن ندرك أن تضارب المصالح قد يحدث من وقت إلى آخر ويمكن حله في معظم الحالات.

- نحن نتخذ قرارات العمل بما يحقق أفضل مصلحة للشركة.
- نحن نضمن الشفافية في قرارات العمل والمعاملات التجارية ونساعد الأفراد على اتخاذ القرارات عند حدوث تضارب محتمل في المصالح.

التبرعات السياسية

نحرص على تجنب دعم أي منظمات سياسية.

- نحن كشركة لم ندعم أي أحزاب سياسية أو حملات سياسية.
- نحن ندعم الروابط الصناعية التي قد يؤثر أعضاؤها بشكل غير مباشر في القرارات السياسية.

الأمور المتوقعة منك

- **إياك** أن تقدم بالنيابة عن همبل التبرعات السياسية إلى منظمة تنتمي إلى حزب سياسي أو إلى أفراد ينتمون إلى أحزاب سياسية.
- **إياك** أن تستخدم معارفك من أهل السياسة أو المسؤولين الحكوميين الآخرين للحصول على علاج تفضيلي لصالح همبل.
- **إياك** أن تعطي انطباعًا يوحي بأن شركة همبل تدعم أو تزكي أي مرشح أو حملة أو قضية أنت شخصيًا على صلة بها.

التبرعات والرعاية

نتوق إلى رد الجميل إلى المجتمعات وأن ندعم المجتمعات التي نعمل فيها. وبناء على ذلك، نقدم تبرعات خيرية ونوفر الرعاية للشركات.

- نحن لا نستخدم الرعاية الخيرية أو التجارية للتأثير على صانعي القرار بشكل خاطئ.

الأمور المتوقعة منك

بصفتك موظف لدى همبل، فإننا نشجعك على أن تقوم بدور فعال في مشاركة المجتمع المحلي.

- تأكد **دائمًا** أن التبرعات والرعاية يوافق عليها مدير فرع شركتنا في الدولة أو نائب الرئيس الإقليمي. استخدم قالب الإبلاغ عن التبرعات الخيرية والرعاية والذي يمكنك العثور عليه في ComplianceHelp.

مدفوعات التسهيل

مدفوعات التسهيل هي مبالغ صغيرة (أو منافع أخرى مثل الهدايا) تُدفع بصورة غير قانونية إلى موظّفين حكوميين، ويكون الغرض منها عادةً تسريع تقديم خدمات أو إتمام إجراءات يحق لكم الحصول عليها في الأحوال العادية. ومن الأمثلة على ذلك دفع مبلغ صغير لموظف الهجرة للحصول على تأشيرة من دون الانتظار في الدور.
تُعتبر مدفوعات التسهيل شكلاً من أشكال الرشوة. ويمكن عادةً تمييزها من خلال عدم إصدار إيصال رسمي مقابلها.

- تُعد مدفوعات التسهيل غير قانونية، ولا تسمح همبل بسداد مثل هذه المدفوعات تحت أي ظرف.

ما هو مطلوب منكم
لا تعرضوا دفع أي مدفوعات تسهيل. وإذا طُلب منكم دفع مثل هذه المدفوعات، فينبغي عليكم ما يلي:

- **إبلاغ** الموظف الحكومي بأن هذا الطلب يتعارض بشكل صارم مع سياسة همبل، ورفضه.
- **محاولة** إتمام المعاملة بصورة قانونية. فعلى سبيل المثال، يمكنكم:
  - **طلب** التحدّث إلى مدير الموظف الحكومي أو مشرفه.
  - **طلب** ما يثبت أن الدفعة قانونية، مثلاً من خلال المطالبة بإيصال رسمي.
  - **إشراك** مديركم أو الإدارة القانونية أو إدارة الامتثال لمساعدتكم في تحديد الإجراء المناسب.

الأمور المتوقعة منك

من المقبول بشدة تناول العشاء مع عميل ما أو اصطحابه إلى فعالية ما - حتى إذا عرضت همبل دفع تكاليف ذلك. وعلى الرغم من ذلك، تمعن في التفكير في كيف سينظر إلى ذلك التصرف. فكّر في معدل تكرار الهدايا أو مناسبات الضيافة أو الأنشطة الترفيهية وقيمتها المالية ونوعها والغرض منها أيضًا.

- لا تنفق مبلغًا يزيد عن 200 يورو لكل شخص لشراء هدية واحدة أو إقامة فعالية واحدة أو الدعوة إلى عشاء. لا يتم منح استثناءات تلك القاعدة العامة إلا بشكل استثنائي من قبل مدير الشركة المعني في الدولة أو نائب الرئيس الإقليمي. استخدم قالب الموافقة على الهدايا والضيافة والترفيه والذي يمكنك العثور عليه في ComplianceHelp. تختلف حدود الإنفاق المقبولة من دولة إلى أخرى وينبغي أن تتعرف بنفسك على تلك الحدود السارية في دولتك ومنطقة عملك.
- **إياك** أن تقبل هدايا أو ضيافة من الموردين بقيمة تزيد عن 200 يورو دون الحصول أولاً على موافقة من مديرك. استخدم قالب الموافقة على الهدايا والضيافة والترفيه والذي يمكنك العثور عليه في ComplianceHelp.
- **إياك** أن تقدم التذاكر أو تدفع للعملاء دون وجود أحد موظفي همبل.
- **إياك** أن تقدم هدايا أو أنشطة ترفيهية أو دعوة عشاء إلى أي موظف عام* دون الحصول أولاً على موافقة من المدير المعني في ذلك البلد أو نائب المدير الإقليمي. استخدم قالب الموافقة على الهدايا والضيافة والترفيه والذي يمكنك العثور عليه في ComplianceHelp.
- **إياك** أن تقدم هدايا من أي نوع للعملاء أو تقبل هدايا من أي نوع من الموردين خلال عملية المناقصة.
- **إياك** أن تقدم أي نوع من المزايا غير القانونية أو المسيئة والتي ستنعكس بشكل سلبي على همبل إذا تم الإعلان عنها.

* الموظف العام هو أي شخص يتولى منصبًا في سلطة عامة في الدولة، أي أنه شخص يشغل منصبًا تشريعيًا أو إداريًا أو قضائيًا من أي نوع سواء عن طريق التعيين أو الانتخاب.



الهدايا وكرم الضيافة والترفيه.

نحن نبني علاقات قوية تدوم طويلاً مع عملائنا. يعود الفضل في نجاح أعمالنا إلى فهم احتياجات عملائنا وتوفير الحلول التي تلبي تلك الاحتياجات - ونحن نشجع موظفينا على بناء علاقات مثمرة مع العملاء حيث ترتكز تلك العلاقات على الثقة المتبادلة.

- نحن لا نربح أعمالاً عن طريق التعامل بسخاء مع العملاء كي نؤثر عليهم.
- نحن لا نقدم أي مزايا غير قانونية أو تنعكس بشكل سلبي على همبل إذا تم الإعلان عنها.

مكافحة الرشوة



نحن ننجز أعمالنا بطريقة عادلة وقانونية.

يتم تعريف الرشوة على أنها أي شيء ذي قيمة يُمنح أو يتم الحصول عليه مقابل أفضلية غير عادلة. ثمة أشكال عديدة للرشوة.

- نحن لا نشارك في الرشوة بأي شكل من الأشكال. يشتمل ذلك على الرشاوى التي يدفعها أو يحصل عليها شركاء العمل بالنيابة عنا.

الأمور المتوقعة منك

الرشوة عمل غير شرعي وعواقبه وخيمة. قد تتضرر سمعة همبل بسبب الإجراءات غير المسؤولة وقد تخضع لمحاكمة جنائية.

- **إياك** أن تدفع أموالاً نقدية أو ما يقابلها - مثل الشيكات أو القسائم - لكسب أفضلية غير عادلة أو لإقناع شخص ما بتنفيذ شيء ما. يشتمل ذلك على **عدم** الاستعانة بشركاء العمل أو غيرهم ممن يعينهم العملاء لدفع تلك المبالغ أو ما يقابلها بالنيابة عن شركة همبل.
- **إياك** أن تقبل أي نوع من العمولة غير الشرعية لتحقيق فائدة أو مصلحة شخصية من العملاء.
- تأكد **دائمًا** من أن كل المعاملات تتسم بالشفافية. ويعني ذلك تحديد الخصومات أو العمولات على الفواتير التي ترتبط بها تلك الخصومات والعمولات بالإضافة إلى تسجيل كل النفقات بشكل صحيح وكامل وتحديد المنتجات المجانية وغير ذلك.
- أبلغ **دائمًا** مديرك عن أي رشاوى أو طلبات مشبوهة للحصول على رشاوى.

لا نتورط في عمليات غسيل الأموال. يحدث غسيل الأموال عندما تختفي العائدات المتأتية من الجريمة في صفقات تجارية شرعية أو عند استخدام الأموال الشرعية لدعم الأنشطة الإجرائية بما فيها الإرهاب. كل الشركات معرضة لخطر الاستغلال بهذه الطريقة ويجب أن نبقى حذرين لنساعد في حماية سمعتنا ونتأكد من امتثالنا للقانون.

- يجب أن نعرف هوية كل عملائنا.
- نحن نراقب عملنا بحثًا عن أي إشارات على أنشطة غسيل الأموال.

الأمور المتوقعة منك

الجميع في شركة همبل مسؤول عن اتباع القوانين وسياسات همبل. نحن نوفر الأدوات والمعرفة لموظفينا لضمان إمكانية تحقيق ذلك.

- واظب **دائمًا** على حضور التدريبات التي تتناول كيفية الامتثال للقوانين ولسياسات همبل وتطبيق هذا التدريب في يومك العملي.
- التزم **دائمًا** بسياسة الرقابة على الصادرات.
- تأكد **دائمًا** أنك على علم بالقيود المفروضة على الأماكن التي ربما يتم بيع منتجات همبل فيها.
- تعرف **دائمًا** على هوية عملائك أو شركائك التجاريين،
- كن **دائمًا** يقظًا في عملك اليومي تحسبًا لعلامات أنشطة غسيل الأموال.

القوانين واللوائح



نحن كشركة نمتثل للقوانين والقواعد واللوائح السارية في كل نطاقات أعمالنا وفي كل الدول التي نعمل فيها.

نحن نوفر الدعم القانوني للتعرف على القوانين وشرحها. عندما تكون الظروف مناسبة، نوفر التدريبات والمواد الأخرى لضمان أنك تعرف كيفية الامتثال للقوانين واللوائح ذات الصلة.

نحترم تشريعات الرقابة التجارية الأجنبية. يشتمل الامتثال للقواعد التجارية على اللوائح التي تنظم الاستيراد والتصدير والاتجار المحلي في السلع والتكنولوجيا والبرامج والخدمات بالإضافة إلى العقوبات الدولية والممارسات التجارية التقييدية.

- لا نقيم أعمالاً مع شركات أو أشخاص بشكل ينتهك قواعد العقوبات.
- نحن نراقب المنتجات التي من المحتمل أن تُستخدم في غرض غير قانوني عن طريق تسجيلها بشكل مناسب حسب القوانين السارية في كل دولة.



الاستفادة من مدونة قواعد السلوك

الغرض من مدونة قواعد السلوك
تهدف مدونة قواعد السلوك إلى حمايتك كموظف والتأكد من أننا لا نعرض سمعة همبل وعلامتها التجارية للخطر أبدًا. يتوقع العملاء منا أن نكون شريكًا جديرًا بثقتهم. لا بديل لدينا عن أن نصبح شريكًا جديرًا بالثقة عن طريق تجسيد قيمنا وأن نبقى مخلصين لمبادئنا. نتوقع من شركائنا في العمل - بمن فيهم العملاء والموزعين ومديري الشحن والوكلاء والموردين والمستشارين - أن يطبقوا معايير أخلاقية مشابهة. مدونة قواعد السلوك هذه عبارة عن وثيقة عملية تنص على مبادئنا وما تعنيه بالنسبة لنا كشركة وبالنسبة لك كموظف.

سوء السلوك
إن عملك كموظف لدى همبل يعني أنك توافق على مدونة قواعد السلوك هذه. يتم أخذ قضايا عدم الامتثال لتلك المدونة على محمل الجد وسينتج عن عدم الامتثال لها إجراء تأديبي ومن المحتمل أن يؤدي إلى الفصل من العمل.

الكوادر القيادية
يتحمل المديرون وأولئك الذين يعملون في مناصب إشرافية مسؤولية أن يصبحوا قدوة حسنة عن طريق اتباع مدونة قواعد السلوك والتأكد من أن غيرهم يتبعونها أيضًا. يشتمل ذلك على التأكد مسبقًا من أن أولئك الخاضعين لإشرافك يعرفون معنى ذلك بشكل عملي عن طريق مناقشة الموضوعات بمنتهى الصراحة مرارًا وتكرارًا وعن طريق قيامك بتوفير الدعم لهم.

طلب المساعدة
يحدث في بعض الأوقات أن مسار العمل الأفضل قد لا يكون واضحًا دائمًا. إذا واجهتك أي صعوبات في تفسير مدونة قواعد السلوك أو تطبيقها، فينبغي أن تطلب المساعدة من مديرك. إذا ساورتك أي شكوك، فيمكنك العثور على المساعدة في قسم ComplianceHelp في نظام التعاون الخاص بنا "Collaboration Platform" (منصة التعاون) حيث يمكنك العثور هناك على مدونة قواعد السلوك وكل السياسات الداعمة والإرشادات والقوالب. يمكنك أيضًا إثارة القضايا أو الأسئلة الحساسة دون الكشف عن هويتك وذلك من خلال خط الأخلاقيات الساخن من همبل Hempel Ethics Hotline.



رسالة من الرئيس التنفيذي

في همبل، نعمل كل يوم على كسب ثقة عملائنا وشركائنا التجاريين وسائر أصحاب المصلحة والحفاظ عليها، إلى جانب ثقة زملائنا حول العالم.

نمارس أعمالنا بنزاهة وشفافية واحترام أينما نعمل. وبصفتنا من الموقّعين على الميثاق العالمي للأمم المتحدة، فإننا ملتزمون بمبادئه المتعلّقة بحقوق الإنسان والعمل والبيئة ومكافحة الفساد، وبإيجاد قيمة إيجابية ومستدامة من خلال الطريقة التي نزاول بها أعمالنا.

نؤمن بأن الثقة تُكتسب من خلال الخيارات التي نتّخذها والطريقة التي نعمل بها معاً كل يوم. وتوجّه التزاماتنا المشتركة طريقة تعاملنا مع الآخرين وكيفية اتخاذنا للقرارات. وتستند مدوّنة قواعد سلوك الموظّفين إلى هذه الالتزامات، وتوفر إرشادات عملية تساعدنا على اتخاذ قرارات سليمة والالتزام بمعاييرنا المشتركة كل يوم.

توضّح هذه المدوّنة التزامات همبل تجاهكم والمسؤوليات التي نتشاركها بصفتنا زملاء. وأطلب من كل واحد منكم قراءة المدوّنة بعناية وتطبيق مبادئها في عمله اليومي. وإذا كانت لديكم أي أسئلة أو ملاحظات، أو لاحظتم سلوكاً لا يعكس التزاماتنا، فبادروا بالإبلاغ عنه. إن الإبلاغ عن الملاحظات أو المخالفات المحتملة يساعدنا على الحفاظ

على ثقافة قائمة على الثقة والنزاهة والمساءلة.
شكراً لكم على التزامكم بالتزاماتنا المشتركة، وعلى مساهمتكم في بناء شركة تحظى بالثقة، وتتصرّف بمسؤولية، وتُحقّق قيمة مستدامة لعملائنا وزملائنا وشركائنا التجاريين ومجتمعاتنا.

(Eric Alström)
رئيس مجموعة همبل ومديرها التنفيذي

المحتويات

رسالة من الرئيس التنفيذي 2

الاستفادة من مدونة قواعد السلوك 5

القوانين واللوائح 7

مكافحة الرشوة 9
الهدايا وكرم الضيافة والترفيه
مدفوعات التسهيل
التبرعات والرعاية
التبرعات السياسية

تضارب المصالح 15

شركاء العمل 17
شركاء العمل الذين يمثلون عملاء همبل

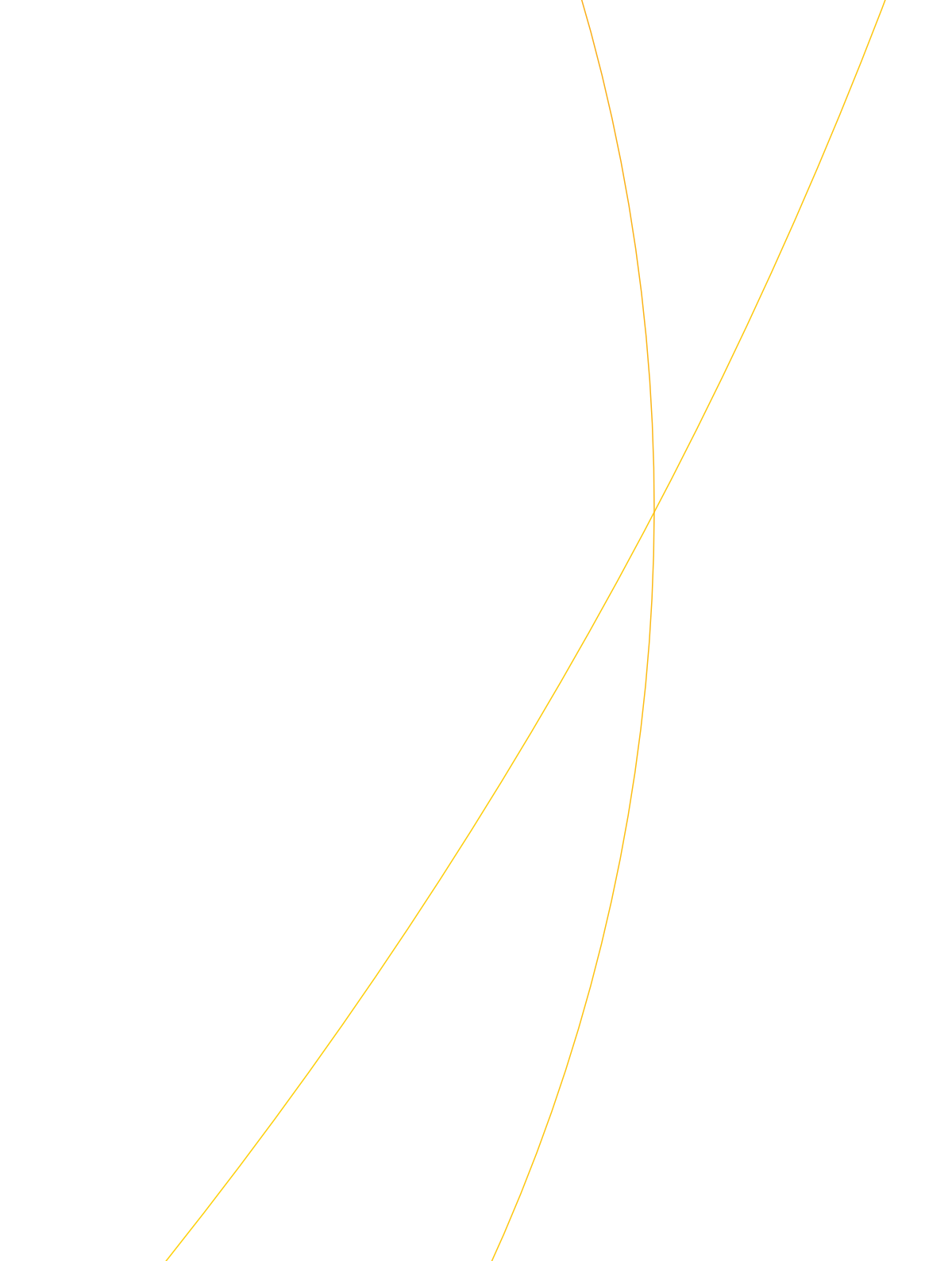
المنافسة العادلة 21

أصول الشركة بما في ذلك المعلومات السرية 23

حقوق الإنسان 25
الصحة والسلامة
التنوع والاندماج
الحقوق في العمل

البيئة 29

التحدث عن المخاوف 31
التوقف وإمعان التفكير قبل أن تبادر التصرف
التوقف والتقدم ببلاغ



همبل

مدونة قواعد السلوك للموظفين

تنفيذ العمل
بالطريقة الصحيحة

